



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

A7-0109/2014

14. 2. 2014

ZPRÁVA

o systému protiraketové ochrany pro Evropu a jeho politických a strategických
důsledcích
(2013/2170(INI))

Výbor pro zahraniční věci

Zpravodaj: Sampo Terho

OBSAH

	Strana
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	3
MENŠINOVÉ STANOVISKO	6
MENŠINOVÉ STANOVISKO	7
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU	8

NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o systému protiraketové ochrany pro Evropu a jeho politických a strategických důsledcích (2013/2170(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na čl. 42 odst. 7 Smlouvy o Evropské unii (SEU) a článek 222 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU),
 - s ohledem na článek 24 a čl. 42 odst. 2 SEU a články 122 a 196 SFEU a prohlášení č. 37 k článku 222 SFEU,
 - s ohledem na evropskou bezpečnostní strategii, kterou přijala Evropská rada dne 12. prosince 2003, a na zprávu o jejím provádění schválenou na zasedání Evropské rady konaném ve dnech 11. a 12. prosince 2008,
 - s ohledem na strategii vnitřní bezpečnosti Evropské unie, kterou schválila Evropská rada ve dnech 25.–26. března 2010,
 - s ohledem na závěry ze zasedání Evropské rady dne 19. prosince 2013 o společné bezpečnostní a obranné politice,
 - s ohledem na strategickou koncepci obrany a bezpečnosti členů Organizace Severoatlantické smlouvy, která byla přijata na summitu NATO v Lisabonu ve dnech 19.–20. listopadu 2010,
 - s ohledem na deklaraci chicagského summitu, kterou vydaly hlavy států a vlád účastníci se zasedání Severoatlantické rady v Chicagu dne 20. května 2012,
 - s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zahraniční věci (A7-0109/2014),
- A. vzhledem k tomu, že otázka protiraketové obrany se již řešila v minulosti, ale v posledních letech získala na aktuálnosti vzhledem k množícím se hrozbám v souvislosti s šířením jaderných zbraní a jiných zbraní hromadného ničení a v souvislosti s šířením balistických raket, na něž musí být Organizace Severoatlantické smlouvy (NATO) a její evropští spojenci schopni účinně reagovat;
- B. vzhledem k tomu, že obrana proti útokům balistickými a jinými raketami může představovat pozitivní vývoj v rámci evropské bezpečnosti v kontextu rychle se měnící mezinárodní bezpečnostní situace, kdy několik státních a nestátních aktérů vyvíjí raketové technologie a různé schopnosti chemické, biologické, radiologické a jaderné obrany s možností zasáhnout evropské území;
- C. vzhledem k tomu, že NATO vytváří vlastní protiraketovou obranu, která bude schopna plnit hlavní úkol NATO, tedy kolektivní obranu, s cílem poskytnout úplné pokrytí a

ochranu pro všechny evropské občany, území a ozbrojené síly, které jsou součástí NATO, proti narůstajícím hrozbám, které představuje šíření balistických raket;

- D. vzhledem k tomu, že zásadním přispěním Spojených států k systému protiraketové obrany je potvrzení jejich závazku k NATO a bezpečnosti Evropy a evropských spojenců, a vzhledem k významu transatlantických vazeb, jelikož v Rumunsku již byla rozmístěna zařízení a další mají být v blízké budoucnosti umístěna v Polsku;
- E. vzhledem k tomu, že Evropská rada dne 19. prosince 2013 potvrdila, že společná bezpečnostní a obranná politika se bude v souladu s dojednaným rámcem strategického partnerství mezi EU a NATO vyvíjet ve spolupráci s NATO;
1. poukazuje na to, že jak se vyvíjí a jsou používány technologie protiraketové obrany, dochází k novému vývoji v evropské bezpečnosti, což vede k tomu, že členské státy musí zohlednit důsledky protiraketové obrany pro svou bezpečnost;
 2. připomíná, že opatření NATO v oblasti protiraketové obrany jsou vyvíjena a vytvářena na ochranu členských států proti možným útokům balistickými raketami; vyzývá místopředsedkyni, vysokou představitelku, aby pokračovala ve strategickém partnerství s NATO a zohlednila přitom otázku protiraketové obrany, což by mělo vést k poskytnutí úplného pokrytí a ochrany pro všechny členské státy EU, čímž by se předešlo situaci, kdy by bezpečnost, která jim je zajišťována, byla jakýmkoliv způsobem diferencovaná;
 3. vítá skutečnost, že bylo dosaženo prozatímní provozuschopnosti protiraketové obrany NATO, která bude poskytovat maximální pokrytí stávajícími prostředky v zájmu ochrany obyvatelstva, území a ozbrojených složek napříč jihoevropskými členskými státy NATO před útokem balistickými raketami; rovněž vítá cíl poskytnout evropským členským státům NATO do konce tohoto desetiletí plné pokrytí a ochranu;
 4. zdůrazňuje, že iniciativy EU, jako je iniciativa sdružování a sdílení schopností, mohou být nápomocné při posilování spolupráce mezi členskými státy v oblasti protiraketové obrany a provádění společných činností v oblasti výzkumu a vývoje; bere na vědomí, že z dlouhodobého hlediska by taková spolupráce mohla vést i k dalšímu upevňování evropského obranného průmyslu;
 5. vyzývá Evropskou službu pro vnější činnost, Komisi, Evropskou obrannou agenturu a Radu, aby otázku protiraketové obrany zahrnuly do budoucích strategií, studií a bílých knih týkajících se bezpečnosti;
 6. zdůrazňuje, že vzhledem k finanční krizi a rozpočtovým škrtům není na zachování dostatečných obranných schopností využíváno dost prostředků, což vede ke snižování vojenských schopností EU a kapacity celého odvětví;
 7. zdůrazňuje, že plán protiraketové obrany NATO není v žádném případě namířen proti Rusku a že NATO je připraveno spolupracovat s Ruskem na základě předpokladu spolupráce dvou nezávislých systémů protiraketové obrany, tedy systému NATO a systému Ruska; zdůrazňuje skutečnost, že účinná spolupráce s Ruskem by sice mohla přinést měřitelný přínos, musí však být vykonávána na základě plné vzájemnosti a transparentnosti, protože pro postupný rozvoj takové spolupráce je klíčová rostoucí

vzájemná důvěra; v této souvislosti poznamenává, že přesunutí ruských raket blíže k hranicím EU a NATO je kontraproduktivní;

8. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení předsedovi Evropské rady, místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Radě, Komisi, parlamentům členských států, předsedovi Parlamentního shromáždění NATO a generálnímu tajemníkovi NATO.

MENŠINOVÉ STANOVISKO

k systému protiraketové ochrany pro Evropu a jeho politickým a strategickým důsledkům (2013/2170(INI))

Výbor pro zahraniční věci, zpravodaj: Sampo Terho

Menšinová zpráva, kterou předložila poslankyně EP ze skupiny Verts/ALE Tarja Cronberg

Zpráva vítá projekt protiraketové obrany NATO a vyzývá EU, aby rovněž přispěla. Rovněž má v úmyslu prosazovat myšlenku propojení protiraketové obrany NATO se společnou bezpečnostní a obrannou politikou EU.

Skupina Zelených/Evropské svobodné aliance tuto zprávu odmítá, neboť jejím cílem je

- podporovat myšlenku ukončení nedělitelnosti evropské bezpečnosti tím, že budou vytvořeny různé zóny ochrany proti raketám;
- ignorovat skutečnost, že vytvoření protiraketové obrany NATO spouští nový závod ve zbrojení, a to regionálně, mezinárodně, ale také ve vesmíru, a v důsledku toho dochází k regionální a celosvětové nestabilitě a nedostatku bezpečnosti;
- legitimizovat značné finanční a politické investice – v čase finanční a hospodářské krize – do systému, jehož technická spolehlivost nebyla prokázána;
- podpořit projekt protiraketové obrany NATO, který by mohl spotřebovat více než 20 miliard EUR, a tak spotřebovat vzácné finanční prostředky, které mohly být lépe investovány do odzbrojení, nešíření zbraní hromadného ničení a jejich nosičů, do diplomacie a jiný nevojenských možností, jejichž cílem je zlepšit bezpečnost Evropy, např. vytvoření zóny bez zbraní hromadného ničení na Blízkém východě;
- narušit probíhající proces sdružování a sdílení schopností a odvést klíčové zdroje SBOP od úkolů stanovených v článku 42 SEU směrem k protiraketové obraně;
- prosazovat rozporuplnou politiku vůči Rusku tím, že mu bude obecně nabídnuta spolupráce, ale bude mu odepřena účast na protiraketové obraně, a poté bude poukázáno na hrozbu (ruských) raket krátkého doletu. Tento přístup by mohl způsobit problémy při budoucích jednáních o jaderném odzbrojení mezi USA a Ruskem.

MENŠINOVÉ STANOVISKO

k návrhu zprávy o systému protiraketové ochrany pro Evropu a jeho politických a strategických důsledcích (2013/2170(INI))

Výbor pro zahraniční věci, zpravodaj: Sampo Terho

Menšinová zpráva, kterou předložila poslankyně EP ze skupiny GUE/NGL Sabine Lösing

Tato velmi rozporuplná zpráva na jedné straně uvádí, že systém protiraketové ochrany je „*extrémně nákladným projektem*“, a na druhou stranu tento systém prosazuje, přičemž tvrdí, že existují „*legitimní důvody pro zřízení protiraketové ochrany*“, ačkoliv by tento systém „*mohl budit falešný pocit bezpečí*“. Zpráva klade důraz na nebezpečí jaderného útoku („*jedno riziko z mnoha jiných*“).

Proti této zprávě vznášíme námitky, jelikož vykresluje zavádějící a rozporuplný obraz stávající situace a střetu ohledně systému protiraketové ochrany či podobného programu, varuje, že škrtý v oblasti obrany mají za následek nedostatečnou vojenskou a průmyslovou kapacitu, a prosazuje nákladný, neúčinný a útočný vojenský systém NATO.

Žádáme, aby byly veškeré plány na zřízení systému protiraketové ochrany zrušeny, jelikož tento systém:

- potenciálně podporuje nové závody ve zbrojení a militarizuje vztahy s Ruskem a jinými zeměmi, čímž ohrožuje obyvatelstvo zemí EU;
- vyčleňuje na tyto účely obrovské finanční prostředky, které jsou naléhavě potřebné na sociální výdaje, rozvojovou pomoc atd.

Požadujeme:

- radikální (i chemické, biologické, radiologické a jaderné) odzbrojení na úrovni EU i na celosvětové úrovni;
- vytvoření zóny bez zbraní hromadného ničení na Blízkém východě a ve Středomoří;
- žádné vojenské financování z rozpočtu EU;
- realizaci všech činností výlučně v rámci Charty OSN a mezinárodního práva;
- jasné oddělení EU od NATO (rozpuštění NATO).

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	11.2.2014
Výsledek konečného hlasování	+: 39 -: 7 0: 3
Členové přítomní při konečném hlasování	Sir Robert Atkins, Bastiaan Belder, Hiltrud Breyer, Elmar Brok, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Richard Howitt, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Justas Vincas Paleckis, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Bernd Posselt, Hans-Gert Pötering, Cristian Dan Preda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Eleni Theoharous, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Jörg Leichtfried, Doris Pack, Sampo Terho, Janusz Władysław Zemke
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Ivari Padar, Dubravka Šuica